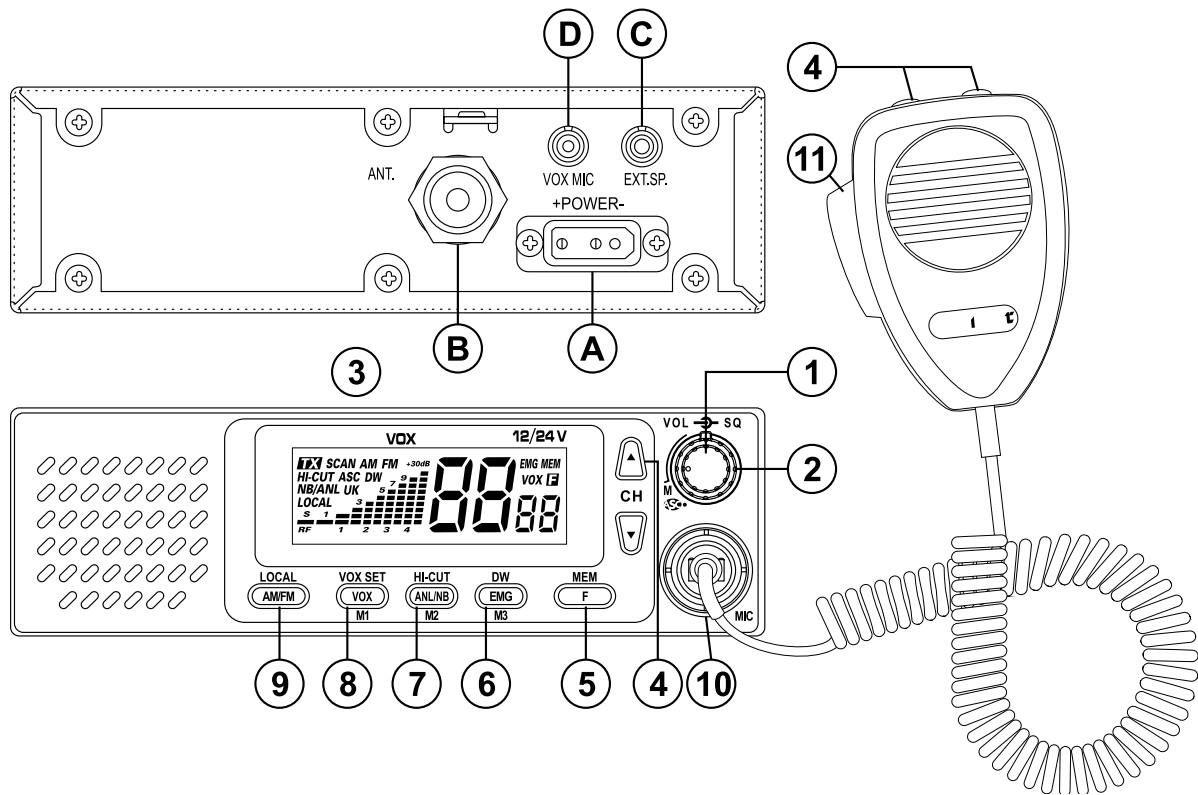


STABO xm 5008e-R 12/24 V

President JOHNSON II VOX



*Užívateľský manuál / Manual del usuario Užívateľský
manuál / Instrukcja obsługi*



VAROVÁNÍ !

Před jakýmkoli použitím dejte pozor, abyste nikdy nepřenášeli vysílání bez připojení antény (konektor B umístěné na zadní straně zařízení) ani nenastavujete TOS (Stacionární vlnová frekvence)! Jinak riskujete zničení výkonového zesilovače, na který se záruka nevztahuje.

VÍCE STANDARDNÍ ZAŘÍZENÍ!

*Viz funkce "F" strana 10 a tabulka
Konfigurace strana 52.*

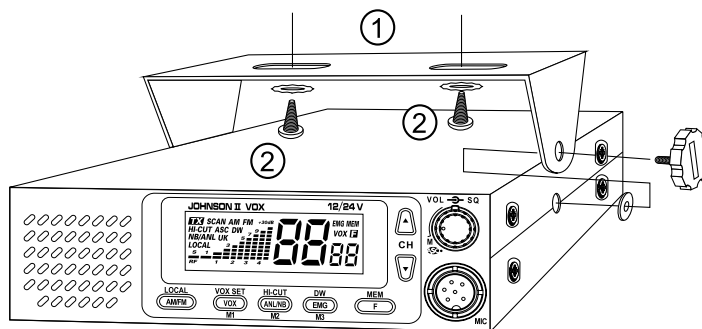
Záruka na tuto položku je platná pouze v zemi zakoupení.

Vítejte ve světě transceiverů CB nejnovější generace. Tato nová řada stanic vám poskytuje přístup k neefektivnější elektronické komunikaci. Díky použití pokročilých technologií zaručujících bezprecedentní kvality je STABO xm 5008 e-R VOX 12/24 V novým milníkem v uživatelské přívětivosti a řešením par excellence pro nejnáročnějšího profesionála BC. Chcete-li co nejlépe využít všech jeho možností, doporučujeme si před instalací a použitím STABO xm 5008 e-R VOX 12/24 V CB přečíst tuto uživatelskou příručku.

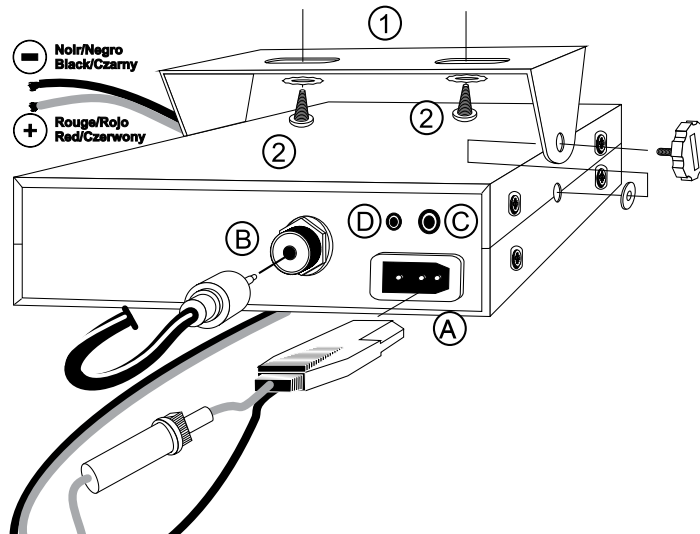
A) INSTALACE

1) VÝBĚR MÍSTA A MONTÁŽ MOBILNÍ STANICE

- na) Vyberte nejvhodnější místo pro jednoduché použití a pohodlné z vaší mobilní stanice.
- b) Ujistěte se, že to nezasahuje do řidiče nebo cestujících ve vozidle.
- vs) Naplánujte průchod a ochranu různých kabelů (napájení) stanice, antény, příslušenství ...), aby nijak neovlivňovaly provoz vozidla.



OBECNÁ MONTÁŽNÍ DIAGRAM



- d) K montáži použijte kolébku (1) dodávané se zařízením, opravte jej bezpečně pomocí samořezných šroubů (2) dodávan (průměr vrtání 3,2 mm). Při vrtání přístrojové desky buďte opatrní, abyste nepoškodili elektrický systém vozidla.

- e) Vyberte umístění stojanu mikrofonu nebo jej připojte k na straně stanice a naplánujte průchod kabelu.

2) INSTALACE ANTÉNY

na) Výběr antény

- V BC, čím větší je anténa, tím lepší je její výkon. Váš poradní bod vás provede výběrem.

b) Mobilní anténa

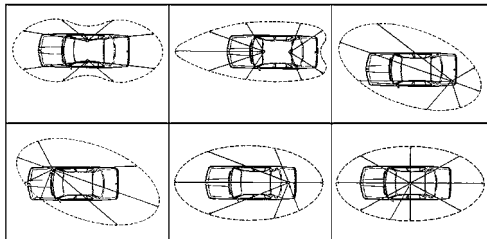
- Musí být namontována na místě ve vozidle, kde je maximální kovový povrch (základová rovina), daleko od sloupků čelního skla a zadního okna.

- Pokud je již nainstalována radiotelefonní anténa, musí být anténa CB nad ní.
- Existují 2 typy antén: přednastavené a nastavitelné.
- Předvolby se přednostně používají s dobrým půdorysem (střešní pavilon nebo zadní kufr).
- **Nastavitelné ty nabízejí mnohem širší rozsah použití a umožňují vám využívat menší půdorysy (viz § 5 NASTAVENÍ TOS).**
- U antény s upevněním vrtáním je nutné mít vynikající kontakt anténa / země; za tímto účelem lehce poškrábejte plech na úrovni šroubu a upínací hvězdy.
- Při průchodu koaxiálním kabelem dávejte pozor, aby nedošlo k jeho přiskřípnutí nebo stlačení (nebezpečí zlomení nebo zkratu).
- **Připojte anténu (B).**

vs) Pevná anténa

- Ujistěte se, že je co nejjasnější. Je-li připevněn ke stožáru, může být nutné zůstat v souladu s platnými normami (požádejte odborníka). Antény PRESIDENT a příslušenství jsou speciálně navrženy pro optimální výkon každého zařízení v dosahu.

RADIACE
LOBE



3) PŘIPOJENÍ NAPÁJENÍ

Váš PRESIDENT JOHNSON II VOX 12/24 V je vybaven ochranou proti přepólování. Před připojením však zkontrolujte připojení.

Vaše stanice musí být napájena ze stejnosměrného zdroje 12 nebo 24 V (**NA**). V současné době je většina osobních a nákladních vozidel provozována se záporným terénem. Můžeme se dostat pryč

Zkontrolujte, zda je terminál baterie (-) správně připojen k bloku motoru nebo k podvozku. Pokud ne, obraťte se na svého prodejce.

na) Ujistěte se, že napájení je 12 nebo 24 V.

b) Najděte svorky (+) a (-) baterie (+ = červená, - = černá). v

v případě, že je nutné prodloužit napájecí kabel, použijte kabel stejné nebo větší sekce.

vs) Je nutné připojit se k trvalému (+) a (-). My

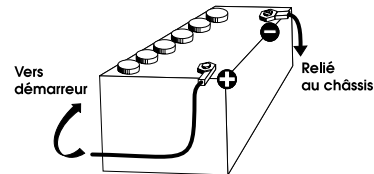
Doporučujeme proto připojit napájecí kabel přímo k baterii (připojení k kabelu autorádia nebo k jiným částem elektrického obvodu může v některých případech podporovat příjem rušivých signálů).

d) Připojte červený vodič (+) k kladnému pólu baterie a černý vodič

(-) na záporný pól baterie.

E) Připojte napájecí kabel
stanice.

VAROVÁNÍ : Nikdy nevyměňujte původní pojistku (2 A) za model jiné hodnoty!



4) ZÁKLADNÍ OPERACE, KTERÉ MAJÍ BÝT PROVEDENY PŘED PRVNÍM POUŽITÍM, BEZ ZAHÁJENÍ PŘENOSU

na) Připojte mikrofon,

b) Zkontrolujte připojení antény,

vs) Zapnutí zařízení: otočte knoflíkem hlasitosti FLIGHT (1)

ve směru hodinových ručiček, až uslyšíte „cvaknutí“.

d) Otočte tlačítko squelch SQ (2) minimum (na pozici MJ).

E) Nastavte hlasitost na vhodnou úroveň.

F) Přeneste stanici na kanál 20 pomocí voličů kanálů (4).

5) NASTAVENÍ TOS (TOS: Stálá vlna)

VAROVÁNÍ : Tato operace musí být provedena při prvním použití zařízení nebo při výměně antény.

Toto nastavení musí být provedeno na otevřeném prostranství, na čerstvém vzduchu.

* *Nastavení pomoci externího měřiče TOS (typ TOS-1 PRESIDENT):*

na) Připojení měřiče Tos:

- Připojte měřič TOS mezi stanici a anténu co nejbliže ke stanici (použijte k tomu kabel s maximálním 40 cm typem CA-2C PRESIDENT).

b) Nastavení Tos:

- Přiveďte stanici na kanál 20.
- **Přepínač TOS přepněte do polohy FWD.**
- Stisknutím pedálu mikrofonu přepnete na přenos.
- **Přiveďte jehlu na ukazováček t pomoci kalibračního tlačítka.**
- **Otočte přepínač do polohy REF (čtení hodnoty TOS).** Hodnota na glukometru musí být velmi blízko 1. Jinak upravte anténu tak, aby byla hodnota co nejbliže 1 (hodnota TOS mezi 1 a 1,8 je přijatelný).

- Mezi každou operací seřizování antény je nutné znovu kalibrovat měřič TOS.

Poznámka : Aby se předešlo ztrátám a útlumům v propojovacích kabelech mezi rádiem a jeho příslušenstvím, doporučuje PRESIDENT délku kabelu menší než 3 m. Nyní je vaše stanice připravena k provozu.

B) POUŽITÍ

1) ON / OFF - HLASITOST

na) Chcete-li zapnout telefon, otočte tlačítko FLIGHT (1) ve směru

ve směru hodinových ručiček.

b) Chcete-li zvýšit hlasitost, pokračujte v zapínání tohoto tlačítka

ve směru hodinových ručiček.

2) ASC (Automatic Squelch Control) / SQUELCH

Tato funkce odstraňuje nežádoucí šum na pozadí při absenci komunikace. Squelch neovlivňuje hlasitost ani přenosový výkon, ale výrazně zvyšuje pohodlí při poslechu.

na) ASC: POTVRZENÍ S AUTOMATICKÝM NASTAVENÍM

Globální patent, exkluzivní PRESIDENT

Otočte tlačítko squelch **SQ (2)** proti směru hodinových ručiček **ASC**. „**ASC**“ Na displeji se zobrazí. Žádné opakující se ruční nastavení a neustálá optimalizace citlivosti a pohodlí při poslechu **ASC** je aktivní. Tuto funkci lze deaktivovat otočením tlačítka ve směru hodinových ručiček. V tomto případě se úprava šplhání stane opět ruční. „**ASC**“

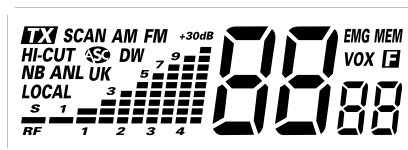
zmizí z displeje.

b) RUČNÍ SQUELCH

Otočte tlačítko squelch **SQ (2)** ve směru hodinových ručiček k přesnému bodu, kde zmizí veškerý šum pozadí. Jedná se o úpravu, která se má provést s přesností, protože v maximální poloze ve směru hodinových ručiček je možné vnímat pouze nejsilnější signály.

3) DISPLAY

Multifunkční LCD displej (s podsvícením). Umožňuje zobrazit všechny funkce:



Označuje program

SKENOVAT Funkce skenování aktivována

DOPOLEDNE Je vybrán režim AM

FM Zvolen režim FM

HI-CUT Filtr HI-CUT aktivován

ASC Automatická Squelch aktivována

DW Funkce Dual Watch aktivována

Pozn Filtry NB byly aktivovány

ANL ANL filtry aktivovány (funguje pouze v AM)

MÍSTNÍ Funkce LOCAL aktivována

Spojené království Funkce konfigurace Anglie (viz tabulka na straně 48)

EMG Je aktivován prioritní kanál 9 nebo 19

STEJNÝ Funkce paměti (vytvoření, volání nebo vymazání) aktivována

VOX Funkce VOX aktivována



Tlačítko Funkce aktivována (výběr kmitočtového pásma) Zobrazuje číslo kanálu Zobrazuje vybranou konfiguraci

4) VÝBĚR KANÁLU: Klíče Svatý na přední straně a

"UP" / "DN" na mikrofonu ~ SCAN CHANNEL

SELECTOR (*krátké stisknutí*)

Tyto klávesy umožňují procházet kanálem nahoru nebo dolů. Pokud je funkce změněna, ozve se při každé změně kanálu pípnutí **KEY BEEP** je aktivován (viz § **KEY BEEP strana 10**).

SKENOVÁNÍ (*velmi dlouhý tisk*)

Vyhledávání kanálů

Stiskněte a přidržte jednu z kláves s nebo t na přední straně nebo **NAHORU** nebo **DN (4)** mikrofon po dobu ± 5 sekund nebo dokud neuslyšíte pípnutí (*Chcete-li vidět § **KEY BEEP strana 10** pro aktivovat*

funkce **SKENOVAT**. "**SKENOVAT**" je zobrazen. Prohledávání se zastaví, jakmile je kanál aktivní. Pokud během této doby nestisknete žádné tlačítko, skenování se spustí automaticky 3 sekundy po ukončení přenosu. Skenování se také restartuje ve vzestupném pořadí pomocí klíče. s na přední straně nebo **NAHORU** z mikrofonu nebo v sestupném pořadí pomocí tlačítka t na přední straně nebo **DN** z mikrofonu.

Prohledávání paměti

na) Tlačít dál **MEM (5)** během skenování kanály. "**STEJNÝ**" je zobrazen.

Zařízení prohledává paměti (**M1, M2, M3**) a kanály **9** a **19**.

b) Stiskněte znovu **MEM (5)** během skenování vzpomínky pro vrátit se ke skenování kanály. "**SKENOVAT**" je zobrazen, "**STEJNÝ**" zmizí. Stiskněte převodový pedál **PTT (11)** nebo na vedlejší koleji **EMG (6)** opustit funkci **SKENOVAT**. "**SKENOVAT**" zmizí z displeje.

5) F - VÝBĚR FREKVENČNÍ PÁSKY ~ MEM F - VÝBĚR FREKVENČNÍ

PÁSKY

Viz strana 10.

SAME (*dlouhý tisk*)

Lze uložit do paměti 3 kanály s následujícími parametry: **AM** (kromě konfigurací **EC** a **U**) nebo **FM**; **MÍSTNÍ**; **NB**; **ANL**; **HI-CUT** (a **CEPT** / **ENG** v konfiguraci **U**).

Zapamatovat si:

- Dlouhé stisknutí **MEM (5)**, „**MEM**“ bliká.
- Stiskněte na 1 sekundu **M1 (8)**, **M2 (7)** nebo **M3 (6)**, „**MEM**“ na displeji se stane trvalým. Kanál je uložen do paměti.

Vyvolání paměti:

- Dlouhé stisknutí **MEM (5)**, „**MEM**“ bliká.
- Krátké stisknutí **M1 (8)**, **M2 (7)** nebo **M3 (6)**.
- "**STEJNÝ**" na displeji se stane trvalým. Uložený kanál je aktivní.

Vymazání paměti:

- Vypněte zařízení.
- Podržte klávesu **M1, M2** nebo **M3** a zapněte zařízení.
- Vybraná paměť je vymazána.

6) EMG ~ DW ~ M3 EMG (*krátké*

stisknutí)

Kanály **9** a **19** jsou automaticky vybrány stisknutím tlačítka **EMG (6)**. První stisk aktivuje kanál **9**, druhý stisk aktivuje kanál **19**. „**EMG**“ Když je aktivní prioritní kanál, na displeji se zobrazí. Opětovným stisknutím se vrátíte do výchozí konfigurace a „**EMG**“ zmizí.

DW (*dlouhý tisk*)

Dlouhým stisknutím tlačítka (1s) na tlačítku **DW (6)** aktivuje funkci **Dvojitě hodinky**. Tato funkce umožňuje pohotovostní režim mezi kanály 9 nebo 19 a aktuálním kanálem. První dlouhý stisk aktivuje funkci **DW** mezi kanálem 9 a aktuální kanál. Opětovným stisknutím aktivujete funkci mezi kanály 19 a aktuální kanál. "**DW**" je zobrazen. Střídavě se zobrazuje číslo aktuálního kanálu a kanálu 9 nebo 19. Ikona "**EMG**" Zobrazí se současně s kanálem 9 nebo 19. Vybraný kanál lze během duálního sledování změnit. Funkci lze také deaktivovat stisknutím kláves **PTT (11)**, **EMG (6)** nebo spuštěním funkce

SKENOVAT.

M3 (viz § STEJNÝ strana 8)

7) ANL / NB ~ HI-CUT ~ M2 ANL /

NB (krátké stisknutí)

ANL: Automaticky omezovač hluku / **Pozn .:** Protihlukový kryt. Tyto filtry snižují šum na pozadí a určité šum při příjmu. Každé krátké stisknutí otočí ve smyčce: 1. ANL zapnuto / NB vypnuto • 2. ANL deaktivováno / NB aktivováno • 3. ANL a NB aktivovány • 4. ANL a NB byly deaktivovány. Když je filtr aktivní, jeho ikona "ANL" nebo "NB" je zobrazen. V režimu **FM**, pouze filtr **Pozn** je aktivní.

HI-CUT (dlouhý tisk)

Hi-Cut: Eliminace vysokofrekvenčních parazitů. Používá se v závislosti na podmínkách příjmu.

Dlouhý stisk aktivuje filtr **HI-CUT** a

"HI-CUT" je zobrazen. Další dlouhé stisknutí deaktivuje funkci a

"HI-CUT" zmizí.

M2 (viz § STEJNÝ strana 8)

8) VOX ~ VOX SET ~ M1 VOX (krátké

stisknutí)

Funkce **VOX** umožňuje **předat** mluvení do původního mikrofonu (nebo do volitelného mikrofonu vox) bez šlápnutí na pedál **PTT (11)**. Použití volitelného mikrofonu vox připojeného k zadní části sestavy - konektor **VOX (D)** - **deaktivovat** původní mikrofon. Zmáčkní tlačítko **VOX (8)** pro **aktivovat** funkci **VOX**. "**VOX**"

je zobrazen. Stiskněte znovu tlačítko **VOX (8)** pro **deaktivovat** funkci **VOX**. "**VOX**" zmizí z displeje.

VOX SET (dlouhý tisk)

1. Stiskněte klávesu na jednu sekundu **VOX SET (8)** pro **vestoupit** v

Způsob **NASTAVENÍ VOXU**. "**VOX**" bliká, aktivní parametr a jeho hodnota se zobrazí na displeji. Tři parametry umožňují upravit **VOX**: Citlivost: **L**, Anti-Vox: **NA** a načasování **t**.

2a. Použijte klávesy Svatý (4) na přední straně nebo na klávesách UP / DN (4) z

mikrofon pro **Upravit** hodnotu zobrazeného parametru a stiskněte klávesu **VOX (8)** pro **připendit** další parametr nebo ...

2b. Nejprve stiskněte klávesu **VOX (8)** pro **připendit** další parametr, poté použijte klávesy Svatý (4) na přední straně nebo na klávesách UP / DN (4) mikrofon pro **Upravit** hodnota zobrazeného parametru.

3. Po provedení všech úprav stiskněte na jednu sekundu

na vedlejší kolej **VOX SET (8)** pro **ověřit** a **výstup**. Pokud funkce **KEY BEEP** Pokud je aktivní, vydá se dlouhé pípnutí, které potvrdí úspěšnost operace (**Chcete-li vidět § KLIČOVÉ PIVY strana 10**).

4. Pokud po dobu 10 sekund nestisknete žádné tlačítko, nastaví se **osud** automaticky z režimu **NASTAVENÍ VOXU** bez **záznam**.

- **Citlivost L:** upravuje citlivost mikrofonu (původní nebo volitelný vox) pro optimální kvalitu přenosu. Nastavitelná úroveň **1** (na vysoké úrovni) **9** (nízká úroveň). Výchozí hodnota : **1**.

- **Anti-Vox NA** : zabraňuje emisím generovaným okolním hlukem. Nastavitelná úroveň: **AF** (emise v závislosti na úrovni šplhání) a **0** (bez anti-vox) na **9** (nízká úroveň). Výchozí hodnota : **AF**.

- **Časová prodleva t:** vyhybá se „brutálnímu“ přerušení přenosu přidáním časového zpoždění na konci řeči. Nastavitelná úroveň **1** (krátký čas) do **9** (velké zpoždění). Výchozí hodnota : **5**.

L 'NASTAVENÍ VOXU automaticky neaktivuje funkci VOX.

M1 (viz § STEJNÝ strana 8)

9) AM / FM ~ MÍSTNÍ AM / FM (krátké

stisknutí)

Tento přepínač vybere režim modulace **DOPOLEDNE** nebo **FM**.

Režim modulace se musí shodovat s režimem volajícího.

Amplituda / AM modulace: Komunikace v terénu s reliéfy a překážkami na střední vzdálenost (nejpoužívanější režim ve Francii).

Frekvenční / FM modulace: Blízká komunikace na rovném a čistém terénu.

AM / FM 2. funkce (pouze v konfiguraci U)

Umožňuje střídat frekvenční pásma **CEPT** a **ENG** v konfiguraci **U**. Při frekvenčním pásmu **ENG** je vybráno,

"SPOJENÉ KRÁLOVSTVÍ" je zobrazen.

MÍSTNÍ (dlouhý tisk)

Tato funkce umožňuje lepší poslech při blízkých kontaktech. Když je druhá strana blízko, stisknete toto tlačítko, abyste předešli zkreslení. **"MÍSTNÍ"** je zobrazen.

10) MIKROFONOVÝ SOCKET 6 PIN

Je umístěn na přední straně zařízení a usnadňuje tak jeho integraci do vašeho vozidla.

Viz schéma zapojení na straně 51.

11) PTT

Tlačítko Odeslat, stisknutím tlačítka můžete mluvit a uvolněním přijmete zprávu.

TOT (časový limit)

Pokud tlačítko PTT (11) je stisknuto déle než 5 minut, kanál a  bliká, program končí.

A) NAPÁJENÍ (13,2 V / 24 V)

B) ANTENNA SOCKET (SO-239)

C) OUTDOOROVÁ REPRODUKTOROVÁ ZÁSUVKA (8 Ω, Ø 3,5 mm)

D) ZÁSOBNÍK PRO VOLITELNÝ VOXOVÝ MIKROFON (Ø 2,5 MM)

C) FUNKCE PŘEPÍNÁNÍ NA STANICE

Při zapnutí přístroje jsou k dispozici 4 další funkce. **ROGER BEEP**, **KEY BEEP**, **BARVA** displeje a

VÝBĚR FREKVENČNÍ PÁSKY. Postup je vždy stejný: vypněte rádio, pokud je zapnuté; Při opětovném zapnutí rádia držte uvedené tlačítko stisknuté.

1) ROGER BEEP (s nebo NAHORU)

Roger BEEP *problémy* krátký signál, když uvolníte pedál PTT (11) mikrofon označující konec vysílání druhé straně. Historicky, amatérské rádio je způsob komunikace

"Simplex", to znamená, že není možné mluvit a poslouchat současně (jako je tomu například u telefonu), bylo obvyklé říkat "Roger", jakmile jsme skončili, abychom varovali jeho korespondenta, že i on umí mluvit. Slovo „Roger“ bylo nahrazeno výrazným zvukovým signálem, proto se nazývá „Roger Beep“.

1. Zapněte zařízení stisknutím a přidržení tlačítka s vpředu nebo dotyk NAHORU mikrofon (4). *rg* a aktuální stav funkce, *My* nebo *Z*, Na displeji se zobrazí.
2. Opakujte bod 1 dokud se na displeji nezobrazí požadovaný stav.

2) KLÍČOVÉ PIVY (t nebo DN)

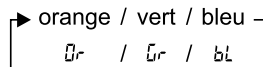
Při stisknutí tlačítka, změní kanálu atd. Se ozve pípnutí.

1. Zapněte zařízení stisknutím a přidržení tlačítka s na přední straně nebo na vedlejší kole DN (4) mikrofon. *bp* a aktuální stav funkce *My* nebo *Z*, Na displeji se zobrazí.
2. Opakujte bod 1 dokud se na displeji nezobrazí požadovaný stav.

3) BARVA (AM / FM)

Umožňuje změnit barvu displeje LCD obrazovky.

1. Zapněte zařízení stisknutím a přidržení tlačítka AM / FM (9). aktuální barevný symbol (, ,  nebo  na displeji bliká.
2. Použijte klávesy Svátý na přední straně nebo NAHORU a DN (4) na mikrofon vyberte požadovanou barvu.



3. Stiskněte tlačítko na 1 sekundu AM / FM (9) pro ověření barvy vybrané.

4) VÝBĚR FREKVENČNÍ PÁSKY (F)

(Konfigurace: EU; PL; d; EC; U; In). Frekvenční pásma musí být vybrána podle země, ve které zařízení používáte. Nikdy nepoužívejte jinou konfiguraci. Některé země vyžadují uživatelskou licenci.

Viz strana 53.